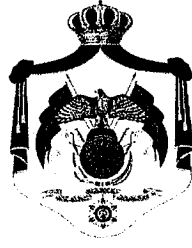


بسم الله الرحمن الرحيم

THE PERMANENT MISSION OF
THE HASHEMITE KINGDOM
OF JORDAN
GENEVA



البعثة الدائمة
للمملكة الأردنية الهاشمية
جنيف

Ref: MD /2 / 844

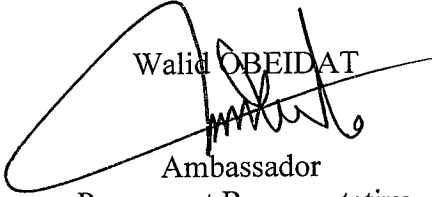
Date: Geneva, 15 June 2023

Dear Ms. Irene Khan,

With reference to your letter Ref AL JOR1/2023, dated 21st April 2023 regarding information concerning the case of Mr. Adnan Al-Rousan.

Kindly find attached the response and clarification in Arabic on the information contained in your letter.

Please accept the assurances of my highest consideration.

Walid OBEIDAT

Ambassador
Permanent Representative

Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression
Office of the High Commissioner for Human Rights
Special Procedures Branch
Emails: ohchr-registry@un.org

8.46

Permanent Mission of the Hashemite Kingdom of Jordan

Geneva

Responses from the competent national authorities in the Hashemite Kingdom of Jordan to the letter from the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression regarding the conditions of detention of Mr. Adnan al-Rousan and the charges filed against him

I. The Public Prosecutor of Amman issued a decision on 15 August 2022 ordering the detention of Mr. Adnan al-Rousan in the Marka Reform and Rehabilitation Centre pursuant to a judicial decision issued by the Amman Criminal Court based on the Jordanian legislation currently in force. He was prosecuted for engaging in criminal practices involving the use of the social media in a manner that breached the rules governing freedom of opinion and expression.

II. With regard to the trial of Mr. Adnan al-Rousan, the following fair trial standards were observed in accordance with applicable international norms:

- He received regular visits from his family and his lawyer, his health condition was monitored, and he made telephone calls based on the applicable instructions.
- He was legally represented as a result of his appointment of a total of eight specialized lawyers.
- Mr. Al-Rousan received an unannounced inspection visit from representatives of the National Centre for Human Rights on 17 August 2022. Mr. Al-Rousan informed them during the visit that he was examined every 12 hours by a physician, who conducted blood pressure and diabetes tests although he had not submitted a request for such medical examinations. During the meeting, Mr. Al-Rousan commended the good treatment that he received. He was interviewed on the same day by three lawyers.
- The Amman Criminal Court ruled, pursuant to the provisions of the Code of Criminal Procedure, that Mr. Al-Rousan was not guilty of the offence of broadcasting fake news via the social media and was not guilty of the offence of provoking strife. However, the Court convicted Mr. Al-Rousan, based on the Code of Criminal Procedure, of the offence of insulting a public official and the offence of defaming an official body. He was sentenced to a term of imprisonment of three months.
- Mr. Al-Rousan lodged an appeal against the above-mentioned judgment with the Amman Court of First Instance in its appellate capacity and was sentenced to a term of imprisonment of one month. Pursuant to the provisions of article 72 of the Criminal Code, the sentence was reduced to one month, and as his period of detention was taken into account, he was released on 13 September 2022.
 - It should be noted that Mr. Al-Rousan is still active on social media sites and exercises his right to express his opinion on those sites.
 - It should also be noted that the issue raised is unrelated to publication or audiovisual issues, since the person in question is not a journalist and is not registered, on the basis of Jordanian law, with the Press Association.
 - The Kingdom has taken steps to bolster the human rights system in general and to provide legal protection for journalists, in particular, under the national legal system by means of the following provisions:



- **The Jordanian Constitution:** The Constitution of 1952 guarantees freedom of opinion and expression in general and freedom of the press in particular. It is not permissible to impose prior censorship on the press and publications, since article 15 stipulates that freedom of the press and publications shall be ensured within the limits of the law. The same conclusion may be deduced from the fourth paragraph of the article, which stipulates that: “Newspapers and media outlets shall not be suspended nor shall their licences be revoked except pursuant to a judicial order based on the provisions of the law.”
- **With regard to the legislation governing the media:** The Press and Publications Act No. 8 of 1998, as amended, and the Audiovisual Media Act No. 26 of 2015 enable the press and the media to operate without the imposition of arbitrary conditions. The Government’s monopoly over the press and audiovisual media has been abolished and the establishment of community radio stations has been encouraged. In addition, support has been provided for freedom of opinion and expression. **Article 8 of the Press and Publications Act prohibits the imposition of restrictions that impede the work of journalists and the freedom of the press. It recognizes the right of journalists to attend public meetings, meetings of the Senate and House of Representatives, general assemblies of political parties, trade unions and other public institutions, and public court hearings unless they are held in camera pursuant to applicable laws, regulations or instructions. It also prohibits any interference with journalists’ work within the limits of their profession, any attempt to influence them or to coerce them into disclosing their sources of information, and any attempt to prevent them from performing their functions, from writing or from publishing texts without a legitimate cause.**
- The legislation applicable to the media contains the best international standards applicable to freedom of the media in terms of legal responsibility for professional errors:
 1. Abolition of all custodial penalties and imposition of non-exorbitant fines as an alternative, bearing in mind the right of affected persons to claim civil compensation;
 2. Prevention, by article 42 (i) of the Press and Publications Act, of the arrest of journalists for expressing their opinions orally, in writing or by any other means of expression;
 3. Allocation of a special chamber in courts for media-related cases, assignment of urgent status and granting a judge of the Amman Court of First Instance jurisdiction over offences against State security perpetrated by the media, pursuant to article 42 of the Press and Publications Act.

ردود الجهات الوطنية المعنية في المملكة الأردنية الهاشمية على رسالة المقررة الخاصة المعنية
بالحق في حرية التعبير والرأي والمتعلقة بظروف احتجاز وتوجيه التهم للسيد عدنان الروسان

أولاً: أصدر مدعي عام / عمان بتاريخ ٢٠٢٢/٨/١٥ قراراً تضمن توقيف السيد عدنان الروسان في مركز إصلاح وتأهيل ماركا بموجب قرار قضائي صادر عن محكمة صلح جزاء عمان إستناداً إلى التشريعات والقوانين الأردنية المعمول بها، وتمت ملاحقته قضائياً لقيامه بممارسات مجرمة قانوناً باستخدام مواقع التواصل الاجتماعي بشكل خرج عن ضوابط حرية الرأي والتعبير.

ثانياً: فيما يتعلق بسير محاكمة السيد عدنان الروسان، فقد تم تطبيق معايير المحاكمة العادلة وفقاً للمعايير الدولية المتبعة وفقاً لما يلي:

- تمت زيارة المذكور من قبل نويه ومحاميه وبشكل مستمر بما في ذلك متابعة حالته الصحية، حيث قام بإجراء اتصالاته الهاتفية بحسب التعليمات المتبعة.
 - تم تمثيل المذكور أعلاه قانونياً من خلال توكيله لعدد من المحامين المختصين وبلغ عددهم (٨ محامين).
 - تمت اجراء زيارة تفقدية مفاجئة للسيد الروسان لم يتم الاعلان عنها مسبقاً من قبل مندوبي المركز الوطني لحقوق الإنسان بتاريخ ٢٠٢٢/٨/١٧، حيث أشار السيد الروسان خلال الزيارة بأنه يتم عرضه على الطبيب كل ١٢ ساعة ويتم قياس الضغط والسكري دون أن يتقدم بطلب لاجراء هذه الفحوصات الطبية، حيث أشاد السيد الروسان خلال اللقاء بحسن المعاملة التي يتلقاها، كما تمت مقابلته ايضاً في نفس اليوم من قبل ثلاثة محامين.
 - أصدرت محكمة صلح جزاء عمان قرارها عملاً بأحكام قانون أصول المحاكمات الجزائية بعدم مسؤولية السيد الروسان عن جرم إذاعة أخبار كاذبة بواسطة مواقع التواصل الاجتماعي، وعدم مسؤوليته عن جرم إثارة النعرات، فيما أصدرت المحكمة قراراً بإدانة السيد الروسان عن جرم تحقير موظف عام، وجرم ذم هيئة رسمية وفقاً لقانون أصول المحاكمات الجزائية وصدر قرار بحبسه لمدة ٣ أشهر.
 - استأنف السيد الروسان القرار أعلاه لدى محكمة بداية عمان بصفتها الاستئنافية، وتم الحكم عليه بالحبس لمدة شهر، وعملاً بأحكام المادة (٧٢) من قانون العقوبات فقد تم تخفيض الحكم إلى الحبس لمدة شهر واحد محسوبة له مدة التوقيف، حيث تم الإفراج عنه بتاريخ ٢٠٢٢/٩/١٣.
- تجدر الإشارة إلى أن السيد الروسان لا يزال ناشطاً على مواقع التواصل الالكتروني، ويمارس حقه في التعبير عن رأيه على هذه المواقع.

- كما تجدر الإشارة إلى أن القضية المثارة ليست من قضايا المطبوعات والنشر أو الإعلام المرئي والمسموع كون المذكور ليس صحفياً وغير مسجل لدى نقابة الصحفيين وفقاً للقوانين الأردنية.

- وفي ذات السياق فقد حرصت المملكة على تعزيز منظومة حقوق الإنسان بشكل عام، وتوفير الحماية التشريعية للصحفيين ضمن المنظومة التشريعية الوطنية بشكل خاص، وذلك من خلال النصوص التالية:

• **الدستور الأردني:** كفل الدستور الأردني لسنة (١٩٥٢) حرية الرأي والتعبير بشكل عام والصحافة بشكل خاص ووفقاً لنص المادة (١٥) منه، فإنه لا يجوز فرض رقابة مسبقة على الصحافة والطباعة قبل نشرها ويستفاد ذلك من عبارة (الصحافة والطباعة حرتان ضمن القانون)، ويمكن استخلاص ذلك أيضاً من مفهوم المخالفة لنص الفقرة الرابعة من نفس المادة والتي نصت على "لا يجوز تعطيل الصحف ووسائل الإعلام ولا إلغاء ترخيصها إلا بأمر قضائي وفق أحكام القانون".

• **فيما يتعلق بالتشريعات الإعلامية:** أتاح قانون المطبوعات والنشر رقم (٨) لسنة ١٩٩٨ وتعديلاته، وقانون الإعلام المرئي والمسموع رقم (٢٦) لسنة ٢٠١٥ الفرصة لممارسة العمل الصحفي والإعلامي دون شروط تعسفية، وتم كسر الاحتكار الحكومي لوسائل الإعلام المطبوعة والمرئية والمسموعة وتشجيع الإذاعات المجتمعية، كما أنها جاءت داعمة لحرية الرأي والتعبير وذلك على النحو الآتي: تم حظر فرض قيود تعيق عمل الصحفي وحرية الصحافة من خلال المادة (٨) من قانون المطبوعات والنشر، حيث تضمنت من حق الصحفي حضور الاجتماعات العامة وجلسات مجلس الأعيان والنواب وجلسات الجمعيات العمومية للأحزاب والنقابات العمومية وغيرها من المؤسسات العمومية وجلسات المحاكم العلنية ما لم تكن سرية بحكم القوانين أو الأنظمة أو التعليمات السارية المفعول، كما حظر التدخل بأي عمل يمارسه الصحفي في إطار مهنته أو التأثير عليه أو إكراهه على إفشاء مصادر معلوماته بما في ذلك حرمانه من عمله أو الكتابة أو النشر بغير سبب مشروع.

• تضمنت التشريعات الإعلامية أفضل المعايير الدولية لحرية الإعلام في مجال المسؤولية القانونية عن الأخطاء المهنية وفقاً لما يلي:

١. إلغاء جميع العقوبات السالبة للحرية والاكتفاء بالغرامات غير الباهظة مع مراعاة وجود الحق للمتضررين بالمطالبة بالتعويض المدني.

٢. منع توقيف الصحفي نتيجة إبداء رأيه بالقول والكتابة وغيرها من وسائل التعبير في التشريعات الإعلامية المادة (٤٢/ط) من قانون المطبوعات والنشر النافذ.
٣. تخصيص غرفة قضائية متخصصة في قضايا الإعلام وإعطائها صفة الاستعجال ومنح قاضي محكمة بداية عمان الاختصاص بالنظر في الجرائم الواقعة على امن الدولة والمرتكبة بواسطة وسائل الإعلام المادة (٤٢) من قانون المطبوعات والنشر النافذ.

انتهى